

جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

# مجلة كلية الآداب و اللغات

دورية علمية محكمة تصدرها كلية الآداب و اللغات

جامعة بسكرة

\* العدد -17- \*

جوان 2015

ISSN : 1112-6434

رقم الإيداع : 5243

# جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

## مجلة كلية الآداب و اللغات

### دورية دولية علمية محكمة

تصدرها كلية الآداب واللغات، جامعة محمد خيضر، بسكرة - الجزائر

### الهيئة العلمية للمجلة:

- أ.د / الحاج عبد الرحمان صالح - جامعة الجزائر.  
أ.د / رشيد بن مالك - جامعة الجزائر.  
أ.د / مختار نويوات - جامعة عنابة.  
أ.د / محمد خان - جامعة بسكرة.  
أ.د / الطاهر رواينية - جامعة عنابة.  
أ.د / عبد المجيد حنون - جامعة عنابة.  
أ.د / بشير إبرير - جامعة عنابة.  
أ.د / عبد الرحمان تيرماسين - جامعة بسكرة.  
أ.د / بشير بن صالح - جامعة بسكرة.  
أ.د / حسن كاتب - جامعة منتوري - قسنطينة.  
أ.د / عبد الحميد هيمة - جامعة ورقلة.  
أ.د / أبو بكر حسيني - جامعة ورقلة.  
أ.د / بلقاسم بلعرج - جامعة قلمة.  
أ.د / الطيب بودرباله - جامعة باتنة.  
أ.د / محمد بوعامة - جامعة باتنة.  
أ.د / عبد اللطيف محفوظ - جامعة بنمسك، الدار البيضاء - المغرب.  
أ.د / محمد الدايمي - الرباط - المغرب.  
أ.د / يوسف ناوري، طنجة - المغرب.  
أ.د / أحمد الجوة، صفاقس - تونس.

Pr/Jean-Paul Nancy-Combes- Sorbonne Paris 3

Pr/Denis Legros - Sorbonne Paris 8

- د / جمال مباركي - جامعة بسكرة.  
د / أحمد مداس - جامعة بسكرة.  
د / عمار ربيح - جامعة بسكرة.  
د / علي عالية - جامعة باتنة.

### الرئيس الشرفي :

أ.د / بلقاسم سلاطينية

رئيس جامعة محمد خيضر - بسكرة

### رئيس التحرير:

أ.د / صالح مفقوده

عميد كلية الآداب واللغات

### هيئة التحرير:

أ.د / عمار شلواي

أ.د / عبد الوهاب دخية

د / نعيمة بوضياف

### المراجعة اللغوية :

د / أحمد مداس

د / عمار ربيح

د / صالح خلوحي

## توصيات خاصة بالنشر

- مجلة كلية الآداب واللغات تعني بنشر الدراسات الأصلية في مختلف المعارف الأدبية واللغوية والإنسانية تُعنى وتعتمد المقالات المكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية أو الفرنسية، شريطة أن يلتزم أصحابها بالقواعد الآتية :
- 1- أن تتضمن الورقة الأولى العنوان الكامل للمقال، اسم الباحث، ورتبته العلمية، المؤسسة التي يعمل فيها (قسم-كلية-جامعة)، رقم الهاتف والفاكس، العنوان الإلكتروني، وملخصين للمقال في حدود ستة أسطر، أحدهما بلغة المقال والثاني بإحدى اللغتين الأخرين، وأن يكون أحد الملخصين باللغة العربية.
  - 2- أن تكون المادة العلمية المرسلة للنشر أصلية، ولم يسبق نشرها، ولم ترسل للنشر إلى جهة أخرى.
  - 3- أن تقدم المقالة مطبوعة على ورق لا تتعدى (20) صفحة، بما في ذلك قائمة المراجع والهوامش، والجداول، وحجم الورقة (12-19). مصحوبة بقرص مضغوط (CD) وفق برنامج (Microsoft 2007 Word)
  - 4- أن يعتمد الباحث الأصول العلمية، المتعارف عليها في إعداد البحوث. وبخاصة فيما يتعلق بإثبات مصادر المعلومات، وتوثيق الاقتباسات.
  - 5- أن تكتب المادة العربية بخط Arabic Typesetting مقاس 18. و العنوان الرئيس مقاس 20، Gras، و العناوين الفرعية مقاس 18، Gras . أما المقالات المكتوبة بالفرنسية أو الإنجليزية فتكتب بخط Time New Roman مقاس 12.
  - 6- يرقم التمهيش بطريقة آلية " Note de Fin " على أن تعرض في نهاية المقال بالترتيب الآتي : المؤلف، عنوان الكتاب أو المقال ، الناشر، البلد، الطبعة، السنة، الصفحة.
  - 7- المقالات المرسلة إلى المجلة لا ترد إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر. و هي لا تقبل إلا عن رأي أصحابها.
  - 8- تخضع المقالات إلى تحكيم علمي سري.
- توجه المراسلات إلى السيد رئيس تحرير مجلة كلية الآداب- جامعة بسكرة ص.ب 145 ق،ر- بسكرة  
07000 ،الهاتف : 033-54-32-80، الفاكس : 033-54-32-00  
الموقع الإلكتروني : <http://www.univ-biskra.dz/fac/fil1>  
البريد الإلكتروني : [Email : revue.fil@univ-biskra.dz](mailto:revue.fil@univ-biskra.dz)

## الفهرس

الافتتاحية-

### مجال الآداب واللغة العربية

- \* ترتيب الكتابة بين حتمية المنفى وسردية الالتئام إدوارد سعيد في (خارج المكان) الدكتور: **فيصل حصيد** / الأستاذ: **عبد القادر نويوة** - جامعة عباس لغرور-خنشلة ..... 11
- \* الصورة البصرية ودورها في ترسيخ معارف العلوم الاجتماعية كتاب التاريخ والجغرافيا والتربية المدنية للسنة الثالثة ابتدائي أ نموذجاً- وصف وتقييم -
- الدكتورة: **شفيفة العلوي** - المدرسة العليا للأساتذة - بوزريعة الجزائر ..... 25
- \* توظيف النص الشعري في تطوير العناصر و المهارات اللغوية للناطقين بغير العربية الشعر الحديث نموذجاً
- الدكتور: **بدر بن ندا العتيبي**- جامعة الملك عبد العزيز جدة -المملكة العربية السعودية- ..... 43
- \* آليات القراءة الحداثية للتراث العربي عند جابر عصفور المصطلح - الإجراء
- الدكتور: **رشيد العيفة**- جامعة عباس لغرور - خنشلة- ..... 67
- \* الزاوي العين في كتاب بلاغات النساء لابن طيفور
- الدكتورة: **صلوح مصلح سعيد السرمحي الحربي**- جامعة الملك عبد العزيز- جدة- ..... 93
- \* الأسس النصية في مقارنة أوجه البيان بين الشاهد البلاغي ونصوص اللغة الطبيعية
- الأستاذ: **إبراهيم بشار**- جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي- ..... 129
- \* إعجاز القرآن وقراءته في ضوء الدلالة التركيبية - دراسة في سورة الحديد -
- الأستاذة: **جمعة مسعودي** - جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي - ..... 159
- \* سيماء الصورة الشعرية في القوائد السياسية لزار قباني
- الأستاذة: **نبيلة تاويريريت** - جامعة بسكرة - ..... 177
- \* الفضاءات المكانية: التشكل والمظهر مقارنة نقدية في رواية ملكة العنب ل " نجيب الكيلاني"
- الأستاذة: **فاطمة نصير**- جامعة 20 أوت 1955 سكيكدة - ..... 191
- \* البنى الصرفية في شعر التفعيلة لمصطفى محمد الغاري (دراسة أسلوبية دلالية)

- 213 ..... الأستاذ : الشريف طرطاق – جامعة الحاج لخضر - باتنة -  
\* دلالة الفعل في العربية من حيث الأصل والمصطلح الزمني
- 237 ..... الأستاذ: البشير جلول - جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي -  
\* التواصل في بعديه الطبيعي والميتافيزيقي - ابن عربي أمودجا -
- 257 ..... الأستاذ: صالح بوترة - جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي -  
\* استراتيجية العنونة في قصائد نزار قباني مقارنة سيميائية في نماذج مختارة
- 295 ..... الأستاذة : سكينه زواغي - جامعة باجي مختار - عنابة

## مجال الآداب واللغات الأجنبية

### مجال اللغة الإنجليزية

- \* *The Nature of Writing in English as a Foreign Language*
- 3 ..... الأستاذة: بن ايدر سميرة - جامعة بسكرة -
- \* *To \*be exist or not to \*be exist? That is the Question*
- 15 ..... الدكتور: بوهنية بشير - جامعة أدرار -

### مجال اللغة الفرنسية

- \* *Etude comparative de certaines expressions...algérien et en français*
- 35 ..... الأستاذ : يعقوب مومني - جامعة بسكرة -
- \* *Quelle politique éducative pour quel enseignement du FLE ?*
- 49 ..... الأستاذة: بلزرق نسمة - جامعة بسكرة -
- \* *L'université algérienne à l'ère de l'interculturel : pour une éducation à l'altérité en classe du FLE*
- 71 ..... الأستاذة: رشيدة مرازقة - جامعة بسكرة -
- \* *Les ateliers d'écriture comme didactique pour l'enseignement-apprentissage du FLE*
- 89 ..... الأستاذ: سمير عبد القوي - جامعة الحاج لخضر - باتنة -

# الافتتاحية

## على درب الاستمرارية والتطور

يصدر العدد السابع عشر من مجلة كلية الآداب واللغات مشتملا على مجالات الآداب واللغة العربية ومجال الآداب واللغات الأجنبية، ويضمّ مقالات بالفرنسية و أخرى بالإنجليزية، وقد بلغ عدد مقالات هذا العدد تسعة عشر مقالا، منها مقالان بالإنجليزية وأربع مقالات بالفرنسية.

تقدّم بهذه المقالات عشرون باحثًا، من عشرة جامعات وطنية وأجنبية، وتمحورت مقالات هذا العدد حول الآداب واللغات بصفة عامة، فبعض المقالات كانت حول الصورة كما في المقال الثاني والمقال الثامن ، وبعضها تناول قضية التراث والانتفاء مثلما نجد في المقال الأول والمقال الرابع، وبعض المقالات تعلق بعلوم الصرف أو النحو أو القراءات .

وبذلك فإنّ مقالات هذا العدد تميّز بالتنوع ، والتوزّع على التخصصات الموجودة داخل مجال الآداب واللغات عامة ، مما يتيح للأساتذة الباحثين أن ينشروا أبحاثهم ويّتيح للطلّبة الباحثين الاستفادة ممّا يُنشر، لأنّ هذه المقالات تميّز بالعلميّة والأصالة ، وقد تمت تركيبتها من قبل هيئة علميّة تتعامل معها المجلة.

إنّنا إذ نحتفل في كلّ مرّة بصدور عدد من أعداد المجلة ندعو الباحثين للتواصل مع مجلّتهم ، كلّ في محور تخصّصه ، وكلّ حسب طبيعة مشاركته، نشرًا أو تقويماً أو قراءة، وكلّ مشكور على إسهامه الايجابي في تطوير المجلة.

ولا يفوتنا أن نشكر السيّد رئيس الجامعة الذي لا يزال يرمي المجلة تشجيعًا وتدعيمًا وتصويبيًا فله من هيئة التحرير جزيل الشكر ووافر الثناء.

عن هيئة التحرير

أ.د / صالح مفقوده

# مجال الآداب و اللغة العربية

*Université Mohamed Khider  
Biskra – Algérie*

# **REVUE DE LA FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES**

Périodique scientifique à comité de lecture  
Publiée par la faculté des lettres et des langues.  
Université Mohamed Khider – Biskra- Algérie

**N°17**

**Juin 2015**

**ISSN : 1112-6434**



مجال الآداب واللغات الأجنبية